

Anwendung und Sicherheitshinweise

Fitgadgets Chain Cleaner

Antriebs- & Kettenreiniger für Fahrräder

EN: Instructions and Safety Information

IT: Istruzioni e Avvertenze di Sicurezza

NL: Instructies en Veiligheidsinformatie

FR: Instructions et Conseils de Sécurité

ES: Instrucciones y Advertencias de Seguridad

PL: Instrukcje i Wskazówki Bezpieczeństwa



DE: Anwendung und Sicherheitshinweise

Fitgadgets Chain Cleaner – Antriebs- & Kettenreiniger

Anwendung mit Sprühkopf

1. Reiniger auf Kette, Kassette, Schaltwerk und Kettenblätter sprühen, während die Kurbeln rückwärts gedreht werden.
2. Gelösten Schmutz mit Bürste oder Tuch entfernen.
3. Mit Wasser gründlich abspülen und vollständig mit einem Mikrofasertuch trocknen.
4. Kette wachsen oder schmieren.

Anwendung im Reinigungsbehälter oder Kettenreinigungsgerät

(z. B. Einmachglas, Kettenreinigungsgerät, Fitgadgets Chain Container)

1. Kette einlegen oder im Gerät positionieren.
2. Reiniger einfüllen, bis die Kette bedeckt ist bzw. bis zur Markierung.
3. Durch Schütteln oder Bewegung reinigen.
4. Mit Wasser gründlich abspülen und vollständig mit einem Mikrofasertuch trocknen.
5. Kette wachsen oder schmieren.

Sicherheitshinweise

Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kontakt mit Augen vermeiden. Bei Augenkontakt gründlich mit Wasser spülen. Bei Hautkontakt mit Wasser und Seife abwaschen. Nicht verschlucken. Nicht in Kanalisation oder Gewässer gelangen lassen. Nur im Freien oder gut belüfteten Bereichen verwenden. Inhaltsstoffe gemäß EG Nr. 648/2004: <5 % nichtionische Tenside, <5 % anionische Tenside, enthält Benzisothiazolinone. Kennzeichnung gemäß EG Nr. 1272/2008: Enthält 1,2-Benzisothiazol-3(2H)-on. Kann allergische Reaktionen hervorrufen. Lagerung: Behälter dicht geschlossen halten, vor Frost schützen.

EN: Instructions and Safety Information

Fitgadgets Chain Cleaner – Drivetrain & Chain Cleaner

Application with Spray Head

1. Spray cleaner onto chain, cassette, derailleur and chainrings while turning the pedals backwards.
2. Remove loosened dirt with a brush or cloth.
3. Rinse thoroughly with water and dry completely with a microfiber cloth.
4. Wax or lubricate the chain.

Application in Cleaning Container or Chain Cleaning Device

(e.g. jar, chain cleaning tool, Fitgadgets Chain Container)

1. Place the chain in the container or device.
2. Fill with cleaner until the chain is fully covered or up to the marking.
3. Clean by shaking or moving the device.
4. Rinse thoroughly with water and dry completely with a microfiber cloth.
5. Wax or lubricate the chain.

Safety Information

Keep out of reach of children. Avoid contact with eyes. In case of eye contact rinse thoroughly with water. In case of skin contact wash with water and soap. Do not swallow. Do not allow to enter drains or waterways. Use only outdoors or in well ventilated areas. Ingredients according to EC No. 648/2004: <5% non-ionic surfactants, <5% anionic surfactants, contains benzisothiazolinone. Labeling according to EC No. 1272/2008: Contains 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. May cause allergic reactions. Storage: Keep container tightly closed. Protect from frost.

IT: Istruzioni e Avvertenze di Sicurezza

Fitgadgets Chain Cleaner – Detergente per trasmissione e catena

Applicazione con spruzzatore

1. Spruzzare su catena, cassetta, deragliatore e corone mentre si fanno girare i pedali all'indietro.
2. Rimuovere lo sporco con spazzola o panno.
3. Risciacquare con acqua e asciugare completamente con un panno in microfibra.
4. Applicare cera o lubrificante.

Applicazione in contenitore o dispositivo pulisci catena

(es. barattolo, dispositivo, Fitgadgets Chain Container)

1. Inserire la catena.
2. Riempire fino a coprire la catena o fino al livello indicato.
3. Pulire agitando o muovendo.
4. Risciacquare con acqua e asciugare completamente con panno in microfibra.
5. Applicare cera o lubrificante.

Avvertenze di sicurezza

Tenere fuori dalla portata dei bambini. Evitare il contatto con gli occhi. In caso di contatto con gli occhi risciacquare con acqua. In caso di contatto con la pelle lavare con acqua e sapone. Non ingerire. Non disperdere nelle fognature o nelle acque. Utilizzare solo all'aperto o in ambienti ben ventilati. Ingredienti secondo CE n. 648/2004: <5 % tensioattivi non ionici, <5 % tensioattivi anionici, contiene benzisotiazolinone. Etichettatura secondo CE n. 1272/2008: Contiene 1,2-benzisotiazol-3(2H)-one. Può provocare reazioni allergiche. Conservazione: Tenere il contenitore ben chiuso. Proteggere dal gelo.

NL: Instructies en Veiligheidsinformatie

Fitgadgets Chain Cleaner – Aandrijvings- en kettingreiniger

Toepassing met spraykop

1. Spray op ketting, cassette, derailleur en kettingbladen terwijl de pedalen achteruit draaien.
2. Verwijder vuil met borstel of doek.
3. Spoel grondig met water en droog volledig met een microvezeldoek.
4. Breng kettingwax of smeermiddel aan.

Toepassing in reinigingscontainer of kettingreiniger

(bijv. pot, reinigingsapparaat, Fitgadgets Chain Container)

1. Plaats de ketting.
2. Vul tot de ketting bedekt is of tot de markering.
3. Reinig door te schudden of te bewegen.
4. Spoel met water en droog volledig met een microvezeldoek.
5. Breng wax of smeermiddel aan.

Veiligheidsinformatie

Buiten bereik van kinderen houden. Contact met ogen vermijden. Bij oogcontact met water spoelen. Bij huidcontact wassen met water en zeep. Niet inslikken. Niet in riool of water laten komen. Alleen buiten of in goed geventileerde ruimtes gebruiken. Ingrediënten volgens EG nr. 648/2004: <5 % niet-ionische oppervlakteactieve stoffen, <5 % anionische oppervlakteactieve stoffen, bevat benzisothiazolinon. Etikettering volgens EG nr. 1272/2008: Bevat 1,2-benzisothiazol-3(2H)-on. Kan allergische reacties veroorzaken. Opslag: Goed gesloten bewaren. Beschermen tegen vorst.

FR: Instructions et Conseils de Sécurité

Fitgadgets Chain Cleaner – Nettoyant transmission et chaîne

Utilisation avec pulvérisateur

1. Pulvériser sur la chaîne, la cassette, le dérailleur et les plateaux en tournant les pédales vers l'arrière.
2. Éliminer les saletés avec une brosse ou un chiffon.

3. Rincer abondamment à l'eau et sécher complètement avec un chiffon microfibre.
4. Appliquer de la cire ou un lubrifiant.

Utilisation en récipient ou nettoyeur de chaîne

(par ex. bocal, appareil, Fitgadgets Chain Container)

1. Placer la chaîne.
2. Remplir jusqu'à recouvrir la chaîne ou jusqu'au repère.
3. Nettoyer en secouant ou en actionnant.
4. Rincer abondamment à l'eau et sécher complètement avec un chiffon microfibre.
5. Appliquer de la cire ou un lubrifiant.

Consignes de sécurité

Tenir hors de portée des enfants. Éviter le contact avec les yeux. En cas de contact avec les yeux rincer à l'eau. En cas de contact avec la peau laver à l'eau et au savon. Ne pas avaler. Ne pas rejeter dans les égouts ou les eaux. Utiliser uniquement à l'extérieur ou dans un endroit bien ventilé. Ingrédients selon CE n° 648/2004: <5 % tensioactifs non ioniques, <5 % tensioactifs anioniques, contient benzisothiazolinone. Étiquetage selon CE n° 1272/2008: Contient 1,2-benzisothiazol-3(2H)-one. Peut provoquer des réactions allergiques. Stockage: Conserver le récipient bien fermé. Protéger du gel.

ES: Instrucciones y Advertencias de Seguridad

Fitgadgets Chain Cleaner – Limpiador de transmisión y cadena

Aplicación con pulverizador

1. Pulverizar sobre cadena, cassette, cambio y platos mientras se giran los pedales hacia atrás.
2. Eliminar la suciedad con un cepillo o paño.
3. Aclarar con agua y secar completamente con un paño de microfibra.
4. Aplicar cera o lubricante.

Aplicación en recipiente o limpiador de cadena

(p. ej. frasco, dispositivo, Fitgadgets Chain Container)

1. Colocar la cadena.
2. Llenar hasta cubrir la cadena o hasta la marca.
3. Limpiar agitando o moviendo.
4. Aclarar con agua y secar completamente con un paño de microfibra.
5. Aplicar cera o lubricante.

Advertencias de seguridad

Mantener fuera del alcance de los niños. Evitar el contacto con los ojos. En caso de contacto con los ojos aclarar con agua. En caso de contacto con la piel lavar con agua y jabón. No ingerir. No verter en desagües o aguas. Usar solo en exteriores o en zonas bien ventiladas. Ingredientes según CE n.º 648/2004: <5 % tensioactivos no iónicos, <5 % tensioactivos aniónicos, contiene benzisotiazolinona. Etiquetado según CE n.º 1272/2008: Contiene 1,2-benzisotiazol-3(2H)-ona. Puede provocar reacciones alérgicas. Almacenamiento: Mantener el envase bien cerrado. Proteger de las heladas.

PL: Instrukcje i Wskazówki Bezpieczeństwa

Fitgadgets Chain Cleaner – Środek do czyszczenia napędu i łańcucha

Zastosowanie ze spryskiwaczem

1. Spryskać łańcuch, kasetę, przrzutkę i tarczę, obracając korby do tyłu.
2. Usunąć zabrudzenia szczotką lub ściereczką.
3. Dokładnie spłukać wodą i całkowicie osuszyć ściereczką z mikrofibry.
4. Nałożyć wosk lub smar.

Zastosowanie w pojemniku lub urządzeniu do czyszczenia łańcucha

(np. słoik, urządzenie, Fitgadgets Chain Container)

1. Umieścić łańcuch.
2. Napełnić do pełnego zanurzenia lub do oznaczenia.
3. Czyścić poprzez potrząsanie lub ruch.
4. Spłukać wodą i całkowicie osuszyć ściereczką z mikrofibry.
5. Nałożyć wosk lub smar.

Wskazówki bezpieczeństwa

Przechowywać poza zasięgiem dzieci. Unikać kontaktu z oczami. W przypadku kontaktu z oczami przemyć wodą. W przypadku kontaktu ze skórą umyć wodą z mydłem. Nie połykać. Nie wprowadzać do kanalizacji ani wód. Stosować wyłącznie na zewnątrz lub w dobrze wentylowanych miejscach. Składniki zgodnie z WE nr 648/2004: <5 % niejonowe środki powierzchniowo czynne, <5 % anionowe środki powierzchniowo czynne, zawiera benzisotiazolinon. Oznakowanie zgodnie z WE nr 1272/2008: Zawiera 1,2-benzisotiazol-3(2H)-on. Może powodować reakcje alergiczne. Przechowywanie: Przechowywać szczelnie zamknięty pojemnik. Chronić przed mrozem.

SE: Anvisningar och Säkerhetsinformation

Fitgadgets Chain Cleaner – Rengöring för drivlina och kedja

Användning med spraymunstycke

1. Spraya på kedja, kassett, växel och klingor medan pedalerna roteras bakåt.
2. Ta bort smuts med borste eller trasa.
3. Skölj noggrant med vatten och torka helt med en mikrofiberduk.
4. Applicera vax eller smörjmedel.

Användning i behållare eller kedjerengöringsenhet

(t.ex. burk, rengöringsenhet, Fitgadgets Chain Container)

1. Placera kedjan.
2. Fyll tills kedjan är täckt eller till markeringen.
3. Rengör genom att skaka eller röra.
4. Skölj med vatten och torka helt med mikrofiberduk.
5. Applicera vax eller smörjmedel.

Säkerhetsinformation

Förvaras oåtkomligt för barn. Undvik kontakt med ögon. Vid ögonkontakt skölj med vatten. Vid hudkontakt tvätta med vatten och tvål. Får ej förtäras. Får ej släppas ut i avlopp eller vatten. Använd endast utomhus eller i väl ventilerade utrymmen. Innehåll enligt EG nr 648/2004: <5 % icke-joniska tensider, <5 % anjoniska tensider, innehåller benzisotiazolinon. Märkning enligt EG nr 1272/2008: Innehåller 1,2-benzisotiazol-3(2H)-on. Kan orsaka allergiska reaktioner. Förvaring: Förvara behållaren väl tillsluten. Skydda mot frost.

Manufacturer's specifications

OH³ GmbH, Wedauer Straße 8, 40885 Ratingen, Germany, Telephone: 0211 – 436 347-63, Email: info@fitgadgets.de

Contact & Support

If you have any questions or suggestions, please feel free to contact us:

Email: info@fitgadgets.de